

***[Los “servicios” del abogado Puntervold. Carta a Held Epe]
(denuncia contra Trotsky por honorarios)***

**León Trotsky
11 de marzo de 1937**

(Versión al castellano desde “[Les “ services ” de l’avocat Puntervold]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 13, marzo-abril de 1937, Institut Léon Trotsky, París, 1982, páginas 65-66. Houghton Library (8515), carta a W. Held. Heinz Epe, llamado Walter Held (1910-1941), militante alemán refugiado en 1933 en Checoslovaquia, después en Holanda, establecido en Noruega en 1934, había sido un cercano colaborador de Trotsky en Noruega y se ocupaba de los asuntos de este.)

Estimado amigo Epe,

Según la prensa local, debería haber sido informado por el consulado noruego de un procedimiento judicial iniciado contra mí en Noruega en relación con el caso Puntervold¹. Al parecer, el cónsul ha confirmado esta información a la prensa. Hasta ahora no he recibido nada de él.

En cuanto al “trabajo” que el Sr. Puntervold ha realizado para mí, debo precisar lo siguiente: en lo que respecta al fondo del asunto, es decir, lo que constituye propiamente la tarea de un abogado, el Sr. Puntervold nunca se ha ocupado de ello. Se ha basado enteramente en mí y en mis amigos. Cada vez que abordaba con el Sr. Puntervold algún aspecto de los procesos de Moscú, lamentaba comprobar que no sabía absolutamente nada del caso y me veía obligado a dejar de lado el tema. Me consolaba pensando que mis amigos y yo, que seríamos llamados a testificar, tendríamos que llevar el caso en cuanto al fondo, pero que, en cambio, el Sr. Puntervold se encargaría del aspecto técnico-jurídico, es decir, una parte ínfima del verdadero trabajo de un abogado. Si el Sr. Puntervold se queja de haber tenido que copiar numerosos documentos, eso solo significa que no los redactó él mismo, que se los envié desde Sundby y que solo tuvo el trabajo de hacerlos pasar a máquina. En otras palabras, incluso en este caso, el “trabajo” del Sr. Puntervold no fue más que la parte puramente técnica de la tarea normal de un abogado.

Sigo sin saber si los documentos que envié a las autoridades fiscales a través del Sr. Puntervold se transmitieron a tiempo. Le resultará fácil comprobarlo *in situ*, en caso de que el problema fiscal aún no se haya resuelto.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Michael Puntervold (1879-1937), abogado y antiguo militante socialista, se había dedicado principalmente a defender casos relacionados con conflictos laborales. De 1921 a 1927, perteneció a la pequeña formación del Partido Socialdemócrata Noruego antes de volver al DNA. Fue un abogado ineficaz para Trotsky en Noruega, pero bloqueó su cuenta reclamándole enormes sumas en concepto Honorarios.